

Gazette officielle du Québec

(English Edition)

Part 2
Laws and
Regulations

Volume 114
20 January 1982
No. 3



Éditeur officiel
Québec



Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 114
20 January 1982
No. 3

Summary

Table of contents	101
Order(s) in Council.....	103
Draft Regulation(s).....	113
Notice(s)	119
Proclamation(s)	121
Replacement Regulation(s).....	123
Erratum.....	125
Index	127

NOTICE TO READERS

The *Gazette officielle du Québec* (Laws and Regulations) is published under the authority of the Legislature Act (R.S.Q., c. L-1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (O.C. 3333-81, dated 2 December 1981).

Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* is published at least every Wednesday under the title "LOIS ET RÈGLEMENTS". If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

1. Part 2 contains:

1. Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;

2. proclamations of Acts;

3. regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;

4. Orders in Council of the Government, decisions of the Conseil du trésor and ministerial orders whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;

5. regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;

6. rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;

7. drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

2. The English edition

The English edition of the *Gazette officielle du Québec* is published at least every Wednesday under the title "Part 2 — LAWS AND REGULATIONS". When Wednesday is a holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

The English version contains the English text of the documents described in paragraphs 1, 2, 3, 5, 6 and 7 of section 1.

3. Rates

1. Subscription rates

Subscription rates are as follows:

Part 2 (French)	65 \$ per year
English edition	65 \$ per year

2. Special rates

The annual subscription does not include the Drug List whose publication is required under the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29).

The said publication is sold separately by number at a maximum rate of 30 \$ a copy.

3. Rates for sale separate numbers

Separate numbers of the *Gazette officielle du Québec*, except the publication mentioned in paragraph 2, sell for 4 \$ a copy.

4. Publication rates

The publication rate is 0,60 \$ per agate line regardless of the number of insertions;

For information concerning the publication of notices, please call:

Georges Lapierre
Gazette officielle du Québec
Tél.: (418) 643-5195

Offprints or subscription rates only:

Service de la diffusion des publications
Tél.: (418) 643-5150

All correspondence should be sent to the following address:

Gazette officielle du Québec
1283, boul. Charest ouest
Québec, QC G1N 2C9

L'Éditeur officiel du Québec

Table of contents

Page

Order(s) in Council

3541-81	Restigo Controlled Zone (Z.E.C.) — Establishment (Amend.)	103
3545-81	Complementary social benefits plans in the construction industry (Amend.)	106
3547-81	Musicians — Montréal (Amend.).....	108

Draft Regulation(s)

Casket in Québec		113
Garage employees — Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau		114
Hairdressers (Men's and ladies') — Drummond, Richelieu and Shefford		115
Leather glove		116
Nursing assistants — Terms and conditions for election		117
Paper boxes in Québec		118

Notice(s)

Security agents — Montréal		119
----------------------------------	--	-----

Proclamation(s)

Civil Service Act, amended — Coming into force on January 8, 1982.....		121
Highway Safety Code — Coming into force of certain provisions on January 1, 1982.....		121
Transport Act and other legislation, Act to amend the... — Coming into force of sections 4, 20, 36 and 37 on December 16, 1981		122

Replacement Regulation(s)*

Engineers — Business of the Order and general meetings (O.C. 2567-81)		123
Occupational Therapists — Terms and conditions of election (O.C. 231-80)		124

Erratum

3211-81	Taxation Act — Regulation (Amend.).....	125
---------	---	-----

* Replacement regulations adopted in conformity with the Act respecting a judgment rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec.

Order(s) in Council

O.C. 3541-81, 16 December 1981

Wild-life Conservation Act
(R.S.Q., c. C-61)

Restigo Controlled Zone (Z.E.C.) Establishment — Amendments

CONCERNING the Regulation amending the Regulation establishing the Restigo Controlled Zone (Z.E.C.).

WHEREAS under section 81.2 of the Wild-life Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), the Government may, by regulation, establish wildlife sanctuaries, development and conservation zones, and controlled zones;

WHEREAS it is advisable to amend the Regulation establishing the Restigo Controlled Zone (Z.E.C.), made by Order in Council 1329-79 dated 9 May 1979;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Recreation, Fish and Game:

THAT the Regulation amending the Regulation establishing the Restigo Controlled Zone (Z.E.C.), a copy of which is attached to this Order in Council, be made.

LOUIS BERNARD,
Clerk of the Conseil exécutif.

Regulation amending the Regulation establishing the Restigo Controlled Zone (Z.E.C.)

Wild-life Conservation Act
(R.S.Q., c. C-61, s. 81.2)

1. The Regulation establishing the Restigo Controlled Zone (Z.E.C.), made by Order in Council 1329-79 dated 9 May 1979 is amended by replacing the technical description in the Schedule by the attached Schedule.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

TECHNICAL DESCRIPTION CONTROLLED ZONE RESTIGO

A territory situated in the county municipality of Témiscamingue, in the Townships of Cognac, Champflour, Goupil, Mortagne, Allouez, Sébille, Raisenne, covering an area of six hundred, ninety-eight and seven tenths square kilometres (698,7 km) and whose perimeter may be described as follows:

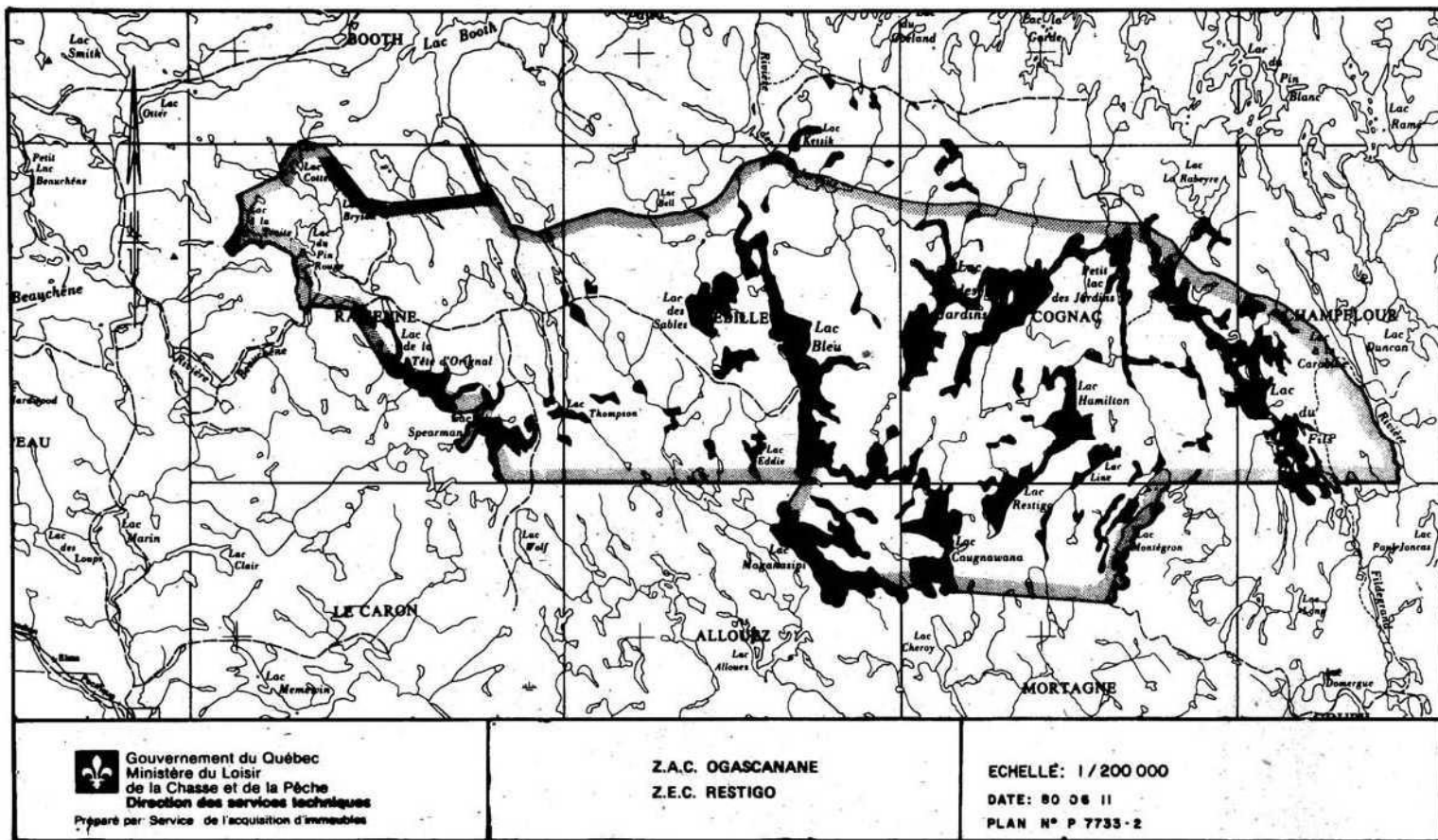
Starting at the line dividing the Townships of Champflour and Goupil at the intersection with the western bank of Du Cochon Lake; thence, in a general northwesterly direction, the western bank of Du Cochon Lake to its junction with the northeastern right of way of the road alongside Du Cochon Lake; thence, in a general northwesterly direction, the northeastern boundary of the right of way of the road running alongside the following lakes: À la Carabine, La Rabeyre, Du Fils, to the junction with the southwestern boundary of the right of way of Maniwaki-Témiscaming Road (new road); thence westerly, the said right of way to the junction with the left bank of the Des Jardins River; thence northwesterly and southwesterly along the said bank to the northern limit of the right of way of the road west of Kessick Lake and south of Lac Lindsay; thence, in a general southwesterly direction, the northern boundary of the right of way of the said road to the junction with the western boundary of the trail leading to the southern end of Booth Lake; thence, northwesterly, the said western boundary of the trail to the junction with the line dividing the Townships of Booth and Raisenne; thence westerly, the said line dividing the Townships to the junction with the northeastern boundary of the Malakisis Ecological Reserve; thence, the said boundary whose azimuths and distances are: 153°30' — 2 568,92 metres; 264°55' — 4 484,85 metres; 278°03' — 1 085,18 metres; 320°51' — 3 264,52 metres, to the intersection with the line dividing the Townships of Raisenne and Booth; thence westerly, the said line dividing the Townships to the junction with the north bank of Cottentré Lake; thence, westerly and southwesterly, the northern and western bank of Cottentré Lake to the junction with the most southwestern effluent of the said lake; thence, southwesterly, a straight line to the junction with the most northern point of the bank of À la Truite Lake; thence, in a general southerly and then southeasterly direction, the western and southern bank of À la Truite

Lake; the right bank of À la Truite Stream, the western bank of Pin-Rouge Lake to the junction with the portage trail of the said lake; thence southerly, the said portage trail and its extension to the junction with the southeastern boundary of the right of way of the road originating from Kipawa; thence, northeasterly and easterly, the said right of way of the road to the junction with the western boundary of the right of way of the road west of De la Tête-d'Orignal Lake and including the area of land granted for the reception station; thence, in a general southeasterly direction, the western boundary of the right of way of the road running alongside the western bank of De la Tête-d'Orignal Lake to its junction with the western bank of Spearman Lake; thence southwesterly, southeasterly, northeasterly and then southeasterly the western bank of Spearman Lake to its most southern end; thence southeasterly, the western bank of a tributary of Spearman Lake to the dividing line of the Townships of Raisenne and Le Caron; thence easterly, the dividing line of the Townships of Raisenne and Le Caron, Sébille and Allouez to its junction with the portage trail between Bleu Lake and Maganasipi Lake; thence southwesterly, the said portage trail to its junction with the northern bank of Maganasipi Lake; thence southerly, and then, southeasterly, the northern, western and southern bank of Maganasipi Lake to its junction with the portage trail situated at the eastern end of the said lake; thence easterly, the portage trail between Maganasipi Lake and Caugnawana Lake; thence, in a general easterly direction the southern bank of Caugnawana Lake to its most southeastern end; thence easterly, a straight line joining the last point at the southern end of Du Pouce Lake; thence, northeasterly, the eastern bank of Du Pouce Lake, the right bank of the effluent of Du Pouce Lake, the southern and eastern banks of Montegron Lake, the right bank of the effluent of Montegron Lake to the dividing line of the Townships of Cognac and Mortagne; thence, easterly, the dividing line of the Townships of Cognac and Mortagne, Champflour and Goupil, skirting Du Fils Lake to the south and back to the starting point.

The whole as shown using scale of 1:200 000 attached to the minutes of these presents numbered P-7733-1.

Québec City, 11 June 1980,

Prepared by:
HENRI MORNEAU,
Québec Land Surveyor.



O.C. 3545-81, 16 December 1981

An Act respecting labour relations
in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20)

**Complementary social benefits plans
— Amendments**

CONCERNING the Regulation amending Regulation number 4 respecting complementary social benefits plans in the construction industry.

WHEREAS pursuant to section 2 of the Act respecting labour relations in the construction industry (R.S.Q., c. R-20), the Office de la construction du Québec shall be entrusted with the carrying out of any plan relating to fringe benefits in the construction industry;

WHEREAS pursuant to section 92 of the said Act, the Office shall administer the complementary social benefits plans and whereas for such purpose, it made "Regulation number 4 respecting complementary social benefits plans in the construction industry" approved by Order in Council 4122-77 dated 30 November 1977 and amended by the Regulation approved by Order in Council 841-79 dated 21 March 1979, by the Regulations made on 17 January and 28 February 1980 published in the *Gazette officielle du Québec* dated 5 March 1980 and replacing those approved by Orders in Council 2624-79 and 3490-79, and by the Regulations approved by Orders in Council 1162-80 dated 15 April 1980, 4010-80 and 4011-80 dated 22 December 1980, 1217-81 dated 1 May 1981, 1799-81 dated 23 June 1981 and 2255-81 dated 19 August 1981;

WHEREAS in accordance with the powers conferred on it by section 15 of the said Act, the Office, after consultation with the Joint Committee on Construction pursuant to section 123.1 of the said Act, made a Regulation amending Regulation number 4;

WHEREAS pursuant to section 15 of the said Act, by-laws of the Office shall be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is advisable to approve the said Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour, Manpower and Income Security:

THAT the "Regulation amending Regulation number 4 respecting complementary social benefits plans in the construction industry", attached hereto, be approved.

LOUIS BERNARD,
Clerk of the Conseil exécutif.

**Regulation amending Regulation
number 4 respecting complementary
social benefits plans
in the construction industry**

An Act respecting labour relations
in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20, s. 2, 15, 18, 92)

I. Regulation number 4 respecting complementary social benefits plan in the construction industry, approved by Order in Council 4122-77 of 30 November 1977 and amended by the regulation approved by Order in Council 841-79 of 21 March 1979, and by the regulations adopted on 17 January and 28 February 1980 and published in the *Gazette officielle du Québec* of 5 March 1980 replacing those that had been approved by Orders in Council 2624-79 and 3490-79 and by the regulations approved by Decrees 1162-80 of 15 April 1980, 4010-80 and 4011-80 of 22 December 1980 and 1217-81 of 1 May 1981, 1799-81 of 23 June 1981 and 2255-81 of 19 August 1981 is once again amended:

(a) by adding to subsection A of the Appendix, the following subsection:

"IV — Basic rates as of 1 January 1981:

(a) before 1 January 1971	53,25 \$
(b) from 1 January 1971 to 31 December 1973	63,00
(c) from 1 January 1974 to 30 April 1974	104,00
(d) from 1 May 1974 to 31 December 1974	186,75
(e) from 1 January 1975 to December 1976	252,25
(f) from 1 January 1977 to 31 December 1978	175,25
(g) as of 1 January 1979	160,00"

(b) by adding the following subsection to the Appendix:

"F — Temporary supplement rates for the periods ending 31 December 1981

(a) before 1 January 1971	6,25 \$
(b) from 1 January 1971 to 31 December 1973	7,50
(c) from 1 January 1974 to 31 April 1974	15,50
(d) from 1 May 1974 to 31 December 1974	28,00
(e) from 1 January 1975 to 31 December 1976	37,75

- | | |
|--|----------|
| (f) from 1 January 1977
to 31 December 1978 | 43,75 |
| (g) from 1 January 1979
to 31 December 1981 | 40,00''. |

2. This Regulation comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1293-o

O.C. 3547-81, 16 December 1981

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Musicians**— Montréal****— Amendments**

CONCERNING the Decree amending the Decree respecting musicians in the Montréal region.

WHEREAS pursuant to section 8 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government may amend a decree upon the recommendation of the Minister of Labour, Manpower and Income Security;

WHEREAS the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the Decree respecting musicians in the Montréal region, adopted by Order in Council 1854-75 of 7 May 1975, have petitioned the Minister to submit to the Government for consideration and decision certain amendments to this Decree;

WHEREAS this petition was published in the *Gazette officielle du Québec* of 2 September 1981 on page 2997;

WHEREAS the objection brought forward has been duly considered in accordance with the Act;

WHEREAS there is reason to approve this petition as amended and to adopt for this purpose the attached Decree;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security:

THAT the "Decree amending the Decree respecting musicians in the Montréal region", attached hereto, be adopted.

LOUIS BERNARD,
Clerk of the Conseil exécutif.

Decree amending the Decree respecting musicians in the Montréal region

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 8)

1. The title of the Decree respecting musicians in the Montréal region, adopted by Order in Council 1854-75 of 7 May 1975 is replaced by the following:

"Decree respecting musicians in the Montréal region."

2. This Decree is amended by replacing subsection 2.02 by the following:

"**2.02** Territorial Jurisdiction: the Decree applies to the administrative region 06 (Montréal) as defined in Schedule I."

3. This Decree is amended by replacing subsection 5.01 by the following:

"**5.01** The Decree remains in force until 30 April 1982. It is then automatically renewed from year to year thereafter unless one of the contracting parties is opposed and gives a written notice to the Minister of Labour, Manpower and Income Security and any contracting party during March of 1982 or of any subsequent year."

4. This Decree is amended by replacing subsection 8.01 by the following:

"**8.01** For each regular workweek, the musician receives the following minimum fee:

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| (1) Orchestra leader or soloist | 334,00 \$ |
| (2) Other musician | 223,00 |

5. This Decree is amended by replacing subsection 8.02 by the following:

"**8.02** In the case of a week having less than 6 days, the musician receives at least the following fee:

- | | |
|----------------------------------|--|
| (1) Orchestra leader or soloist: | |
| (a) 103,00 \$ for 1 day; | |
| (b) 153,00 \$ for 2 days; | |
| (c) 199,00 \$ for 3 days; | |
| (d) 245,00 \$ for 4 days; | |
| (e) 290,00 \$ for 5 days. | |
| (2) Other musician: | |
| (a) 69,00 \$ for 1 day; | |
| (b) 102,00 \$ for 2 days; | |
| (c) 133,00 \$ for 3 days; | |
| (d) 164,00 \$ for 4 days; | |
| (e) 194,00 \$ for 5 days." | |

6. This Decree is amended by replacing section 11.00 by the following:

"11.00 Supplements

11.01 When the musician acts as accompanist for a show, he receives, in addition to the fee, a supplement of 9,25 \$ for each performance.

11.02 When a musician transports a musical instrument the size of a double bass, tuba, baritone saxophone, bass saxophone or any other percussion instrument and instruments with electronic amplifier, he receives a supplement of 12,00 \$ for each engagement.

11.03 When the musician strolls at the employer's request, and it is not mentioned in his contract, he receives, in addition to his fee, a supplement of 9,25 \$ for each performance."

7. This Decree is amended by replacing subsection 12.02 by the following:

"**12.02** National Anthems: When a musician is engaged only for national anthems, he receives 74,00 \$ for each performance."

8. This Decree is amended by replacing subsection 13.01 by the following:

"**13.01** The minimum hourly fees for employees are as follows:

	Shows	Rehearsals
(1) Musician performing within a group:		
(a) Orchestra leader	37,00 \$	26,00 \$
(b) Other musician	18,50	13,00
(2) Musician performing alone	47,00 \$	
(3) Strolling musician performing within a group:		
(a) Orchestra leader	47,00 \$	26,00 \$
(b) Other musician	23,50	13,00"

9. This Decree is amended by replacing subsection 18.00 by the following:

"**18.00** Fee

18.01 Employees receive not less than the following fee:

	Engagements	Rehearsals
(1) Classical engagements:		
(a) Orchestra leader	242,00 \$	60,50 \$
(b) Solo violin:		
1 st show	187,00	46,25
subsequent shows:	132,00	46,25
(c) Principal	88,00	17,60
(d) Rehearsal pianist		24,25
(e) Other musician	70,00	15,00

(2) Chamber music engagements for an orchestra of one to nine musicians, without an orchestra leader:

(a) Musician 205,00

(3) Chamber music engagements for an orchestra of nine to twenty-four musicians, with an orchestra leader:

(a) Orchestra leader 275,00 65,50

(b) Solo violin 211,00 44,25

(c) Principal 105,00 21,25

(d) Other musician 88,00 17,60

(4) Exhibition concert engagement:

(a) Accompanist 58,00

(b) Other musician 96,00

(c) 2 concerts of a maximum duration of 1 hour each presented within a maximum period of 3 hours:

(i) Accompanist 103,00

(ii) Other musician 145,00

(5) Soloist recital:

(a) Soloist 335,00

(b) Accompanist 170,00

(6) Engagement for a sporting event:

(a) Musician 88,00

(7) Theater engagement when performed in a school:

(a) Leader with at least 9 musicians 171,75 42,00

(b) Leader with less than 9 musicians 114,50 28,00

(c) Solo violin 86,00 21,00

(d) Other musician 57,25 14,00

(8) Theater musician:

(a) Leader with at least 9 musicians 210,00 42,00

(b) Leader with less than 9 musicians	140,00	28,00
(c) Solo violin	105,00	21,00
(d) Other musician	70,00	14,00
(9) Theater engagement performed in an establishment where variety shows are produced on a regular basis:		
(a) Leader with at least 9 musicians	151,50	42,00
(b) Leader with less than 9 musicians	101,00	28,00
(c) Solo violin	75,75	21,00
(d) Other musician	50,50	14,00

10. This Decree is amended by adding after subsection 18.01 the following Schedule:

SCHEDULE I

REGION 06 — MONTRÉAL

Subregion 01 (Granby)

Abercon, Adamsville, Ange-Gardien, Austin, Bedford Canton, Bedford, Béthanie, Bolton-Est, Bolton-Ouest, Bonsecours, Brome, Bromont, Cowansville, Dunham, Eastman, East-Farnham, Farnham, Frelighsburg Paroisse, Frelighsburg Village, Granby Canton, Granby, Lac Brome, Lawrenceville, Maricourt, Notre-Dame-de-Stanbridge, Philipsburg, Potton, Racine, Rainville, Roxton, Roxton Falls, Sainte-Anne-de-Larochelle, Sainte-Cécile-de-Milton, Sainte-Pudentienne Paroisse, Sainte-Pudentienne Village, Sainte-Sabine, Saint-Alphonse, Saint-Ange-Gardien, Saint-Armand Ouest, Saint-Benoît-du-Lac, Saint-Césaire Paroisse, Saint-Césaire, Saint-Étienne-de-Bolton, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Saint-Joachim-de-Shefford, Saint-Paul-d'Abbotsford, Saint-Pierre-de-Véronne, a Pike-River, Saint-Valérien-de-Milton, Shefford, Stanbridge, Stanbridge-Station, Stukely-Sud, Stukely-Sud Village, Sutton Canton, Sutton, Valcourt Canton, Valcourt, Wardeau, Waterloo.

Subregion 02 (Saint-Jean)

Saint-Jean-sur-Richelieu, Clarenceville, Henryville, Henryville Village, Iberville, L'Acadie, Lacolle, Marieville, Mont-Saint-Grégoire, Napierville, Notre-Dame-du-Bon-Secours, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Noyan, Richelieu, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Sainte-Brigide-d'Iberville, Sainte-

Marie-de-Monnoir, Saint-Alexandre Paroisse, Saint-Alexandre Village, Saint-Athanase, Saint-Bernard-de-Lacolle, Saint-Blaise, Saint-Cyprien, Saint-Édouard, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Grégoire-le-Grand, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Luc, Saint-Mathias, Saint-Michel, Saint-Patrice-de-Sherrington, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Rémi, Saint-Sébastien, Saint-Valentin, Venise-en-Québec.

Subregion 03 (Beauharnois)

Beauharnois, Châteauguay, Coteau-du-Lac, Coteau-Landing, Dorion, Dundee, Elgin, Franklin, Godmanchester, Grande-Île, Havelock, Hemmingford Canton, Hemmingford Village, Hinchinbrook, Howick, Hudson, Huntingdon, Île-Cadieus, Île Perrot, La Station-du-Coteau, Léry, Les Cèdres, Maple Grove, Melocheville, Mercier, Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, Ormstown, Pincourt, Pointe-des-Cascades, Pointe-du-Moulin, Pointe-Fortune, Rigaud, Rivière-Beaudette Paroisse, Rivière-Beaudette Village, Sainte-Barbè, Sainte-Clothilde, Sainte-Justine-de-Newton, Sainte-Madeleine-de-Rigaud, Sainte-Marthe Paroisse, Sainte-Marthe Village, Sainte-Martine, Saint-Anicet, Saint-Chrysostome, Saint-Clet, Saint-Étienne-de-Beauharnois, Saint-Ignace-du-Coteau-du-Lac, Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Joseph-de-Soulanges, Saint-Lazare, Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Malachie d'Ormstown, Saint-Paul-de-Châteauguay, Saint-Polycarpe Paroisse, Saint-Polycarpe Village, Saint-Stanislas-de-Kostka, Saint-Télesphore, Saint-Timothée Paroisse, Saint-Timothée Village, Saint-Urbain-Premier, Saint-Zotique, Salaberry-de-Valleyfield, Saint-Régis, Terrasse-Vaudreuil, Très-Saint-Rédempteur, Très-Saint-Sacrement, Vaudreuil, Vaudreuil-sur-le-Lac.

Subregion 04 (Saint-Hyacinthe)

Otterburn Park, Sainte-Hélène-de-Bagot, Saint-Hyacinthe, Acton Vale, Beloeil, La Présentation, Mc Masterville, Mont-Saint-Hilaire, Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, Rougemont, Sainte-Christine, Sainte-Madeleine, Sainte-Marie-Madeleine, Sainte-Rosalie Paroisse, Sainte-Rosalie Village, Saint-André d'Acton, Saint-Barnabé, Saint-Bernard, Partie Sud, Saint-Charles, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Damase Paroisse, Saint-Damase Village, Saint-Denis Paroisse, Saint-Denis Village, Saint-Dominique, Saint-Ephrem-d'Upton, Saint-Hugues Paroisse, Saint-Hugues Village, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Jude, Saint-Liboire Paroisse, Saint-Liboire Village, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Michel-de-Rougemont, Saint-Nazaire d'Acton, Saint-Pie Paroisse, Saint-Pie Village, Saint-Simon, Saint-Théodore-d'Acton, Saint-Thomas-d'Aquin, Upton.

Subregion 06 (Metropolitan Region)

Anjou, Baie-d'Urfé, Beaconsfield, Boucherville, Brossard, Calixa-Lavallée, Candiac, Carignan, Caughnawaga, Chambly, Côte-Saint-Luc, Delson, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Greenfield Park, Hampstead, Île-Dorval, Kirkland, La Prairie, Lachine, Lasalle, Laval, Lemoyne, Longueuil, Montréal, Montréal-Est, Montréal-Nord, Montréal-Ouest, Mont-Royal, Outremont, Pierrefonds, Pointe Claire, Pointe-aux-Trembles, Roxboro, Sainte-Anne-de-Bellevue, Sainte-Catherine, Sainte-Geneviève, Sainte-Julie, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno-de-Montarville, Saint-Constant, Saint-Hubert, Saint-Isidore, Saint-Jean-de-Dieu, Saint-Lambert, Saint-Laurent, Saint-Léonard, Saint-Marc-sur-Richelieu, Saint-Mathieu, Saint-Philippe, Saint-Pierre, Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard, Senneville, Verrennes, Verchères, Verdun, Westmount.

Subregion 07 (Richelieu)

Contrecoeur, Massueville, Sainte-Anne-de-Sorel, Sainte-Victoire-de-Sorel, Saint-Aimé, Saint-Antoine-de-Padoue, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-David, Saint-Gérard-Majella, Saint-Joseph-de-Sorel, Saint-Louis, Saint-Marcel, Saint-Michel-d'Yamaska, Saint-Ours Paroisse, Saint-Ours, Saint-Pierre-de-Sorel, Saint-Robert, Saint-Roch-de-Richelieu, Sorel, Tracy, Yamaska, Yamaska-Est.

Subregion 08 (Joliette)

Berthierville, Charlemagne, Chertsey, Crabtree, Entrelacs, Joliette, L'Assomption Paroisse, L'Assomption, L'Épiphanie Paroisse, L'Épiphanie, La Plaine, La Visitation-de-la-Sainte-Vierge-de-l'Isle-du-Pads, Lac Paré, Lachenaie, Lanoraie-d'Autray, Laurentides, Lavaltrie, Le Gardeur, Mascouche, Notre-Dame-des-Prairies, Notre-Dame-de-Lourdes, Rawdon Canton, Rawdon Village, Repentigny, Sacré-Coeur-de-Jésus, Sainte-Béatrix, Sainte-Elizabeth, Sainte-Émélie-de-l'Énergie, Sainte-Geneviève-de-Berthier, Sainte-Julienne, Sainte-Marcelline-de-Kildare, Sainte-Marie-Salomé, Sainte-Mélanie, Saint-Alexis Paroisse, Saint-Alexis Village, Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Saint-Ambroise-de-Kildare, Saint-Antoine-de-Lavaltrie, Saint-Barthélemi, Saint-Calixte, Saint-Charles-Borromée, Saint-Charles-de-Mandeville, Saint-Cléophas, Saint-Côme, Saint-Cuthbert, Saint-Damien, Saint-Didace, Saint-Esprit, Saint-Félix-de-Valois Paroisse, Saint-Félix-de-Valois Village, Saint-Gabriel, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Gérard-Magella, Saint-Ignace-de-Loyola, Saint-Jacques Paroisse, Saint-Jacques Village, Saint-Jean-de-Matha, Saint-Joseph-de-Lanoraie, Saint-Liguori, Saint-Lin, Saint-Michel-des-Saints, Saint-Norbert, Saint-Paul, Saint-Pierre, Saint-Roch-de-

L'Achigan, Saint-Roch-Ouest, Saint-Sulpice, Saint-Thomas, Saint-Viateur, Saint-Zénon.

Subregion 09 (Terrebonne)

Amherst, Arundel, Barkmere, Bellefeuille, Blainville, Bois-des-Filion, Brébeuf, Brownsburg, Calumet, Carillon, Chatham, Deux-Montagnes, Doncaster, Estérel, Gore, Grenville Canton, Grenville Village, Harrington, Huberdeau, Ivry-sur-le-Lac, La Conception, La Macaza, La Minerve, Labelle, Lac Carré, Lac Supérieur, Lac Tremblant-Nord, Lachute, Lac-des-Plages, Lac-des-Seize-Îles, Lafontaine, Lantier, Lorraine, Mille-Isles, Mirabel, Montcalm, Mont-Gabriel, Mont-Rolland, Mont-Tremblant, Morin Heights, New Glasgow, Notre-Dame-de-la-Merci, Oka Paroisse, Oka, Oka-sur-le-Lac, Piedmont, Pointe-Calumet, Prévost, Rosemère, Sainte-Adèle, Sainte-Agathe, Sainte-Agathe-des-Monts, Sainte-Agathe-Sud, Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Anne-des-Plaines, Sainte-Lucie-des-Laurentides, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Sainte-Sophie, Sainte-Thérèse, Sainte-Thérèse-Ouest, Saint-Adolphe-d'Howard, Saint-André-d'Argenteuil, Saint-André-Est, Saint-Antoine, Saint-Colomban, Saint-Donat, Saint-Eustache, Saint-Faustin, Saint-Hippolyte, Saint-Jérôme, Saint-Joseph-du-Lac, Saint-Jovite Paroisse, Saint-Jovite Village, Saint-Louis-de-Terrebonne, Saint-Placide Paroisse, Saint-Placide Village, Saint-Sauveur, Saint-Sauveur-des-Monts, Terrebonne, Val des Lacs, Val-David, Val-Morin, Wentworth, Wentworth-Nord.

II. This Decree comes into force the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1293-o

Draft Regulation(s)

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Casket in Québec — Amendments

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the Decree respecting the casket industry, adopted by Order in Council 2013-81 of 16 July 1981, have petitioned her to submit to the Government for consideration and decision the following amendments to this Decree:

1. Subsection 3.01 shall be replaced by the following:

“**3.01** The average hourly shop wage shall be 7 \$.”

2. Paragraphs 1 and 2 of subsection 3.03 shall be replaced by the following:

- “(1) first 3 months: 4,50 \$;
- (2) as of the 4th month: 4,75 \$.”

3. Subsection 8.01 shall be replaced by the following:

“**8.01** The employee shall be entitled to a 12-minute rest period with pay each half day of work. The employee who works after 12 noon, shall be entitled to a 12-minute rest period with pay in the afternoon. The employee who performs more than 3 hours of overtime during the day, shall be entitled to another 12-minute rest period with pay.”

Publication of this Notice does not make the provisions therein binding. Only a Decree can make those provisions binding, with or without amendment. Such a Decree may not come into force before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

During the 30-day period following the date of publication of this Notice in the *Gazette officielle du Québec*, the acting Minister of Labour, Manpower and

Income Security will receive any objections from persons concerned.

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-o

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Garage employees Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau — Amendments

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the Decree respecting garage employees in the Roberval, Saint-Félicien and Dolbeau regions, adopted by Order in Council 194-B of 19 March 1959, have petitioned her to submit to the Government for consideration and decision the following amendments to this Decree:

Subsection 10.01 shall be replaced by the following:

“10.01 Hourly rates:

	As of the enforcement
(a) journeyman:	
A.....	11,74 \$
B.....	10,77
C.....	9,64
(b) apprentice:	
1 st year.....	7,40
2 nd year.....	7,65
3 rd year.....	8,17
4 th year.....	8,83
(c) serviceman:	
1 st year.....	6,62
2 nd year.....	7,10
3 rd year.....	7,95
4 th year.....	8,36
(d) night watchman and janitor:.....	
	5,65
(e) messenger:.....	
	6,45
(f) parts clerk:	
1 st year.....	6,20
2 nd year.....	6,43
3 rd year.....	6,89
4 th year.....	7,16
5 th year.....	7,66
6 th year.....	8,20
7 th year.....	8,99
8 th year.....	10,43
(g) pump attendant:.....	
	4,62 »

Publication of this Notice does not make the provisions therein binding. Only a Decree can make those provisions binding, with or without amendment. Such a Decree may not come into force before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

During the 30-day period following the date of publication of this Notice in the *Gazette officielle du Québec*, the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security will receive any objections from persons concerned.

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-0

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Hairdressers (men's and ladies) — Drummond, Richelieu and Shefford — Amendments

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that a contracting party to the collective labour agreement rendered obligatory by the Decree respecting men's and ladies' hairdressers in the electoral districts of Drummond, Richelieu and Shefford, adopted by Order in Council 2468 of 27 December 1961, has petitioned her to submit to the Government for consideration and decision the following amendments to this Decree:

1. The list of contracting party shall be amended:

(a) by abrogating the following contracting party of the first part:

“L'Association Patronale des Barbiers et Coiffeurs du comté de Shefford Inc.”;

(b) by abrogating the following contracting party of the second part:

“Le Syndicat des Employés Barbiers et Coiffeurs du comté de Shefford Inc.”;

2. The title of Part III entitled: “Provisions applying to Men's Hairdressers in the Electoral Districts of Drummond and Shefford” shall be replaced by the following:

“Provisions applying to Men's Hairdressers in the electoral district of Drummond”.

3. The title of Part IV entitled “Provisions applying to Ladies' Hairdressers in the Electoral Districts of Drummond and Shefford” shall be replaced by the following:

“Provisions applying to ladies' hairdressers in the electoral district of Drummond”.

Publication of this Notice does not make the provisions therein binding. Only a Decree can make those provisions binding, with or without amendment. Such a Decree may not come into force before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

During the 30-day period following the date of publication of this Notice in the *Gazette officielle du Québec*, the acting Minister of Labour, Manpower and

Income Security will receive any objections from persons concerned.

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-o

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Leather Glove — Amendments

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the Decree respecting the leather glove industry, adopted by Order in Council 325-81 of 4 February 1981, have petitioned her to submit to the Government for consideration and decision the following amendments to this Decree:

I. Subsection 2.02 of section 2.00 shall be replaced by the following:

« **2.02 Industrial jurisdiction:** The Decree shall apply to the manufacture in whole or in part, of gloves and mitts (mittens), made of leather or of leather combined with any other material, of all kinds and of all descriptions, without limitation, and to operations incidental to such manufacture. »

Publication of this Notice does not make the provisions therein binding. Only a Decree can make those provisions binding, with or without amendment. Such a Decree may not come into force before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

During the 30-day period following the date of publication of this Notice in the *Gazette officielle du Québec*, the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security will receive any objections from persons concerned.

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-o

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

The Chairman of the Office des professions du Québec hereby gives notice in accordance of section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) that the Bureau of the Corporation professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec made, pursuant to paragraph *b* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) "Regulation 3 amending the Regulation respecting the terms and conditions for election" a copy of which is attached hereto.

The Regulation will be submitted to the Government for approval at least 30 days after publication. Any person wishing to comment on the Regulation is asked to send his comments in writing to the Chairman of the Office des professions du Québec before the end of the 30 day period. Those comments may be sent by the Office des professions to the persons, departments or agencies concerned.

ANDRÉ DESGAGNÉ,
*Chairman of the Office
des professions du Québec.*

Regulation 3 amending the Regulation respecting the terms and conditions for election

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *b*)

1. The "Regulation respecting the terms and conditions for election" of the Corporation professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec, approved on 25 September 1974 by Order in Council 3430-74 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 October 1974, page 4339, amended by the "Regulation 1 amending the Regulation respecting the terms and conditions for election", approved on 16 March 1977 by Order in Council 827-77 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 April 1977, pages 1697 to 1699, amended by the "Regulation 2 amending the Regulation respecting the terms and conditions for election" made by the Corporation professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec on 15 September 1981, published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 25 November 1981 and replacing the regulation approved on 21 January 1981 by Order in Council 171-81 is again amended by replacing section 3.03 by the following:

"3.03 The directors shall be elected to the Bureau of the Bureau of the corporation as follows:

(a) in the Lower St. Lawrence-Gaspésie-North Shore, Saguenay-Lac-St. Jean, Québec, Bois-Francs-la Mauricie, Eastern Townships and South Shore regions, the election of the 10 directors to be elected shall be held in 1983 and thereafter every 4 years.

(b) in the Montreal, Laurentian, Outaouais and North Western-New Québec regions, the election of the 10 directors to be elected shall be held in 1985 and thereafter every 4 years."

2. This Regulation comes into force on the day of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a Notice that it has been approved by the Government.

1292-o

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2, s. 8)

Paper boxes in Québec — Amendment

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that "Emballages Rolph-Clark-Stone" has petitioned her to submit to the Government for consideration and decision an amendment to the Decree respecting the manufacturing of paper boxes in Québec, adopted by Order in Council 1884 of 12 November 1947, as follows:

The list of contracting parties of the first part shall be amended by adding the following employer party:

"Emballages Rolph-Clark-Stone".

Publication of this Notice does not make the provisions therein binding. Only a Decree can make those provisions binding, with or without amendment. Such a Decree may not come into force before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

During the 30-day period following the date of publication of this Notice in the *Gazette officielle du Québec*, the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security will receive any objections from persons concerned.

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-o

Notice(s)

Notice

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2, s. 18 and 19)

Security agents — Montréal

Pursuant to the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the acting Minister of Labour, Manpower and Income Security, Mrs. Pauline Marois, hereby gives notice that the Constitution of the Comité paritaire des agents de sécurité dans la région de Montréal, approved by Order in Council 2102-81 of 22 July 1981 was amended as follows by Order in Council 3546-81 of 16 December 1981.

The head office of the Committee, appearing in section 2 of its constitution, is replaced by the following:

« 2. **Head office**

The head office of the Committee is located at 5115, de Gaspé, room 220, in Montréal. »

THOMAS J. BOUDREAU,
Deputy Minister.

1293-o

Proclamation(s)

[L.S.]
Gouvernement
du Québec

JEAN-PIERRE CÔTÉ

Proclamation

CONCERNING the coming into force of the Act to amend the Civil Service Act (1981, c. 20).

THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PRÔCLAMIS THAT:

The Act to amend the Civil Service Act shall come into force on January 8, 1982.

BACKGROUND:

This proclamation is further to a proposal by the Minister of the Civil Service adopted on January 6, 1982, by Order in Council No. 20-82.

The Act to amend the Civil Service Act was assented to on December 19, 1981.

In virtue of section 9 of that Act, it will come into force on the date to be fixed by proclamation of the Government, except the provisions excluded by that proclamation, which will come into force on any later dates fixed by proclamation of the Government.

Québec, January 6, 1982.

GERMAIN HALLEY,
Assistant Deputy Attorney-General.

Libro: 506
Folio: 95

1295-o

[L.S.]
Gouvernement
du Québec

JEAN-PIERRE CÔTÉ

Proclamation

CONCERNING the coming into force of certain provisions of the Highway Safety Code (1981, c. 7).

THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PROCLAIMS THAT:

Chapters I and II, chapter III with the exception of sections 62, 67, 69, 95 to 124, 130, 131, chapter IV, chapter VI with the exception of sections 169, 170, 171, 180 and 181 to 193, chapters X and XI and chapter XII with the exception of sections 530, 531, 532, 551, 552, 553 and 567 of the Highway Safety Code are coming into force on January 1, 1982.

BACKGROUND:

This proclamation is further to a proposal by the Minister of Transport adopted on December 22, 1981, by Order in Council No. 3571-81.

The Highway Safety Code was assented to on June 18, 1981.

In virtue of section 568 of that Code, it will come into force on the date to be fixed by proclamation of the Government, except the provisions excluded by such proclamation, which will come into force, in whole or in part, on any later date that may be fixed by proclamation of the Government.

According to Order in Council No. 3001-81 of October 28, 1981, the Highway Safety Code came into force by proclamation on November 1, 1981, with the exception of chapter I, of divisions I to VI of chapter II, of divisions I to V of chapter III, of chapter IV, of chapter VI, of divisions I to XII of chapter VII, of divisions I to VII of chapter VIII, of divisions I to IV of chapter IX, of chapter X, of chapter XI and of sections 527 to 561 and 564 to 567 of chapter XII.

Québec, December 22, 1981.

GERMAIN HALLEY,
Assistant Deputy Attorney-General.

Libro: 506
Folio: 93

1295-o

[L.S.]
Gouvernement
du Québec

JEAN-PIERRE CÔTÉ

Proclamation

CONCERNING the coming into force of certain sections of the Act to amend the Transport Act and other legislation (1981, c. 8).

THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC PROCLAIMS THAT:

Sections 4, 20, 36 and 37 of the Act to amend the Transport Act and other legislation shall come into force on December 16, 1981.

BACKGROUND:

This proclamation is further to a proposal by the Minister of Transport adopted on December 16, 1981, by Order in Council No. 3548-81.

The Act to amend the Transport Act and other legislation was assented to on June 18, 1981.

In virtue of section 39 of that Act, it will come into force on the date to be fixed by proclamation of the Government, except the provisions excluded by the proclamation, which provisions will come into force, in whole or in part, on any later date to be fixed by proclamation of the Government.

According to Order in Council No. 2244-81 of August 19, 1981, that Act came into force by proclamation, on September 1, 1981, except paragraphs 1°, 2° and 3° of section 2 and of sections 4, 5, 7 to 14, 16, 17, 20, 23, 29, 30, 36 and 37.

Québec, December 16, 1981.

GERMAIN HALLEY,
Assistant Deputy Attorney-General.

Libro: 506
Folio: 92

1295-o

Replacement Regulation(s)

Notice

The Ordre des ingénieurs du Québec gives notice that it adopted, at the regular meeting of his Bureau on 16 December 1981, the French and English texts of the following Regulation.

Pursuant to section 3 of an Act respecting a judgment rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec (1979, c. 61), this Regulation replaces the "Règlement 2 modifiant le Règlement concernant les affaires de l'Ordre et les assemblées générales", approved by the Government by Order in Council 2567-81, dated 16 September 1981 and has effect from 7 October 1981, the date on which the Regulation it replaces came into force.

ROBERT MASSE,
Secretary.

2. This Regulation replaces the "Règlement 2 modifiant le Règlement concernant les affaires de l'Ordre et les assemblées générales", approved by Order in Council 2567-81 dated 16 September 1981, comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect as of 7 October 1981.

1292-o

Regulation 2 amending the Regulation respecting the carrying out of business of the Bureau and the general meetings

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. a)

An Act respecting a judgment rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec (1979, c. 61, s. 3)

1. The "Regulation respecting the carrying out of the business of the Order and the general meetings", of the Corporation professionnelle des ingénieurs du Québec, approved on 17 February 1976 by Order in Council 499-76 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 March 1976, pages 1825 to 1829, and amended by the "Regulation 1 amending the Regulation respecting the carrying out of the business of the Order and the general meetings", approved on 13 June 1979 by Order in Council 1708-79 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 September 1979, pages 5779 and 5780, is again amended by adding, after section 7.07, the following:

"7.08 The assistant secretary acts as secretary if the latter is absent or unable to act."

Notice

The Corporation professionnelle des ergothérapeutes du Québec hereby gives notice that it has adopted, at a duly held meeting of its Bureau on 25 November 1981 the French and English texts of the following regulation.

Pursuant to section 3 of an Act respecting a judgement rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec (1979, c. 61), the Regulation replaces the "Règlement 1 modifiant le Règlement concernant les modalités d'élection", approved by the Government by Order in Council 231-80 and has effect from 20 February 1980, date on which the Regulation it replaces came into force.

This Regulation reproduces without any amendment the Regulation it replaces.

GAÉTANE TOUCHETTE,
Secretary.

Montréal, December 2nd 1981.

Regulation 1 amending the Regulation respecting the terms and conditions for election

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. b)

An Act respecting a judgment rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec (1979, c. 61, s. 3)

1. Section 2.01 of the "Regulation respecting the terms and conditions for election", made by the Corporation professionnelle des ergothérapeutes du Québec, published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 23 July 1975, pages 3853 to 3856, approved by Order in Council 4121-75, dated 10 September 1975 which came into force in accordance with the terms of a Notice published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 24 September 1975, page 5135, is replaced by the following:

"**2.01** The president and the directors are elected for a term of 2 years. Three directors of the western region are replaced every odd-numbered year while the president and the other directors are replaced every even-numbered year".

2. Despite section 1, the terms of the president and directors elected in 1980 expire:

(a) in 1981 for three of the directors of the western region;

(b) in 1982 for the president and the other directors.

Once the elected members are announced, the secretary draws lots to determine the term duration for each director of the western region.

3. This Regulation replaces the "Règlement 1 modifiant le Règlement concernant les modalités d'élection", approved by Order in Council 231-80, dated 30 January 1980 comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect as of 20 February 1980.

1292-o

Erratum

Taxation Act
(R.S.Q., c. I-3)

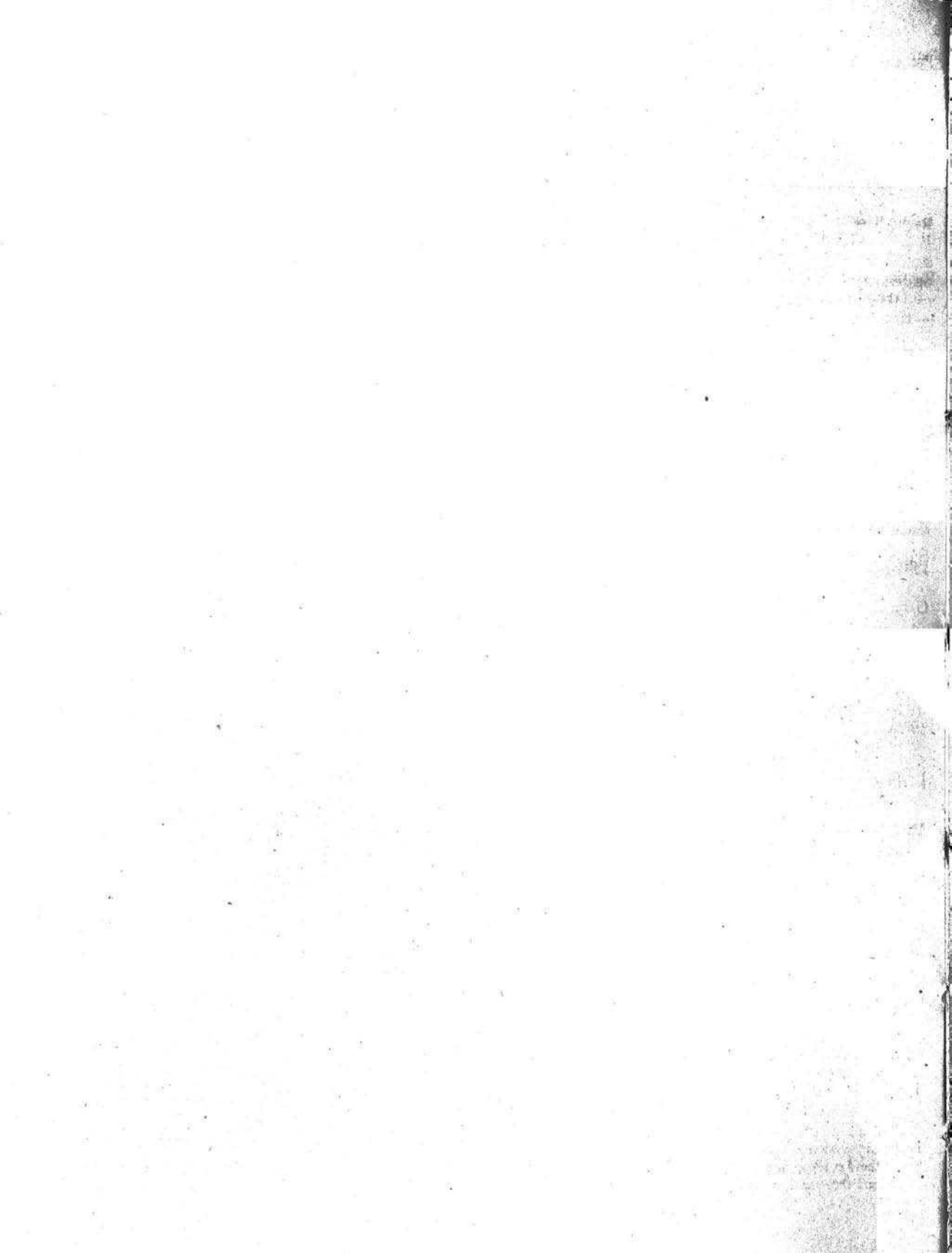
Regulation
— Amendments
— Erratum

Gazette officielle du Québec, Part 2, Laws and Regulations, No. 53 dated 9 December 1981.

“Regulation further amending the Regulation respecting the Taxation Act” (O.C. 3211-81 dated 25 November 1981).

On page 3706 at the twentieth line of paragraph *b* of the heading “CLASS 31”, amended by subsection 1 of section 8 of the amending Regulation, the word “and” should be deleted.

1291-o



Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Automobile Insurance Act, amended — Coming into force of certain provisions on January 1, 1982..... (Highway Safety Code, 1981, c. 7)	121	Proclamation
Casket in Québec..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	113	Draft
Civil Service Act, amended — Coming into force on January 8, 1982..... (1981, c. 20)	121	Proclamation
Complementary social benefits plans..... (Act respecting labour relations in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	106	M
Construction industry, Act respecting labour relations in the... — Complementary social benefits plans..... (R.S.Q., c. R-20)	106	M
Engineers — Business of the Order and general meetings..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	123	Replacement
Garage employees — Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	114	Draft
Hairdressers (Men's and ladies') — Drummond, Richelieu and Shefford..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	115	Draft
Highway Safety Code — Coming into force of certain provisions on January 1, 1982..... (1981, c. 7)	121	Proclamation
Leather Glove..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	116	Draft
Musicians — Montréal..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	108	M
Nursing assistants — Terms and conditions for election..... (Professional Code, R.S.Q., c. D-2)	117	Draft
Occupational Therapists — Terms and conditions for election — Reg. 1 (Amend.)..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	124	Replacement
Paper boxes in Québec..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	118	Draft
Professional Code — Engineers — Business of the Order and General meetings..... (R.S.Q., c. C-26)	123	Replacement

Note: In the column entitled "Comments", the word "Replacement" designates the replacement regulations adopted in conformity with the Act respecting a judgment rendered in the Supreme Court of Canada on 13 December 1979 on the language of the legislature and the courts in Québec.

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Nursing assistants (Terms and conditions for election, R.S.Q., c. C-26)	117	Draft
Professional Code — Occupational Therapists — Terms and conditions for election — Reg. 1 (Amend.)..... (R.S.Q., c. C-26)	124	Replacement
Régie de l'assurance automobile du Québec, Act respecting the, amended — Coming into force of certain provisions on January 1, 1982 (Highway Safety Code, 1981, c. 7)	121	Proclamation
Restigo Controlled Zone (Z.E.C.) — Establishment..... (Wild-life Conservation Act, R.S.Q., c. C-61)	103	M
Security agents — Montréal..... (Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	119	Notice
Taxation Act — Regulation (Amend.)..... (R.S.Q., c. I-3)	125	Erratum
Transport Act and other legislation, Act to amend the... — Coming into force of sections 4, 20, 36 and 37 on December 16, 1981 (1981, c. 8)	122	Proclamation
Wild-life Conservation Act — Restigo Controlled Zone (Z.E.C.) — Establishment (R.S.Q., c. C-61)	103	M

